

Au Tessin

Autor(en): **H.N.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Heimatschutz = Patrimoine**

Band (Jahr): **35 (1940)**

Heft 1

PDF erstellt am: **30.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-173069>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Au Tessin

Nos amis tessinois viennent d'accomplir de bon travail: M. Francesco Chiesa, président de leur section, intéressant le Conseil d'Etat à la protection esthétique du pays, a obtenu du Grand Conseil une loi qui sauvegardera dorénavant paysages, flore, beautés, voire curiosités naturelles. Les plans de construction auront à respecter désormais le caractère des lieux ambiants, villes, villages ou simples points de vue.

Que la Société d'art public du Tessin soit chaleureusement félicitée de son initiative; il était temps pour le *Heimatschutz* d'avoir, au-delà du Gothard, une garde vigilante. Preuve en soit l'attentat récemment commis à l'église de Ronco, près du lac Majeur. A sa terrasse, d'où le regard s'enfonce vers le ciel italien, on a construit un garage bétonné qui coupe définitivement l'horizon. Qu'un propriétaire ignare n'aperçoive pas la splendeur de l'endroit qu'il habite, on ne saurait que le déplorer, sans lui en vouloir. Mais que les sociétés de « développement » et de « tourisme », les autorités ecclésiastiques et civiles demeurent impuissantes devant un pareil vandalisme, dépasse la raison.

Nous en appelons au gouvernement du Tessin qui possède aujourd'hui des armes pour rendre à lui-même un endroit qui fut l'une des merveilles de la patrie.

H. N.

Ein Gesetz - und ein Verbrechen

Unsern Tessiner Freunden ist eine hocheureliche Tat gelungen. Sie haben ein Gesetz über Natur- und Landschaftsschutz im Kantonsrat zur Annahme gebracht. Der Präsident der Tessiner Sektion, Francesco Chiesa, hat in einer vortrefflichen Begründung den Tessiner Ratsherren dargetan, weswegen es hohe Zeit sei, daß endlich auch ennet des Gotthards Natur und Landschaft des gesetzlichen Schutzes teilhaftig werden. Wir geben die wesentlichen Bestimmungen des neuen Erlasses im Nachfolgenden wieder: